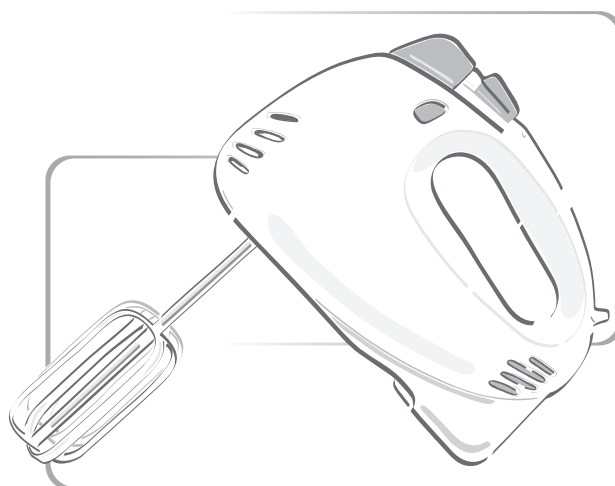


Hand Mixer

USER'S MANUAL

EN



SENCOR®

SHM 5203

Prior to using this appliance, please read the user's manual thoroughly, even in cases, when one has already familiarised themselves with previous use of similar types of appliances. Use the appliance only as described in this user's manual. Store the user's manual in a safe place where it can be easily retrieved in case of future need.

We recommend saving the original shipping cardboard box, packaging material, receipt and warranty for the period of the warranty at minimum. In case of transportation, pack the product using the original packaging materials only.

Hand Mixer

SHM 5203

CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	2
Description of appliance.	3
Use of appliance	4
Adaptor for kneading	4
Adaptor for beating.	5
Selection of speed	5
IMPORTANT ADVICE	5
Quantity and duration of process.	5
Maintenance and cleaning.	6
Technical specifications	6
Handling instructions for the disposal of used packaging material	6
Information for the user regarding the liquidation of electric and electronic devices:	6

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ CAREFULLY AND SAVE FOR FUTURE USE

- Before connecting the appliance to the power point, make sure the voltage stated on the label corresponds with the voltage in your power point.
- Never use accessories which have not been provided with this appliance or not specifically recommended for this appliance.
- Do not place the appliance on window sills or instable surfaces. Always place the appliance on a flat, dry surface.
- Make sure the electric cable and the electric plug can not come into contact with water or dampness.
- Do not spray the appliance with water or any other liquid. Never rinse the motor unit under running water nor submerge it under water or any other liquid.
- The appliance is designed for processing regular quantities of food in the household.
- Do not use the appliance for other purposes than it is intended for.
- Do not use the appliance in an industrial environment, or outdoors.
- Do not use sprays in the near vicinity of the appliance.
- Prior to first use, it is necessary to thoroughly rinse the kneading and mixing adaptors under hot water using dish detergent. Then rinse with drinking water and thoroughly dry with a soft tea towel.
- Always turn off the appliance and remove it from the electric socket, provided it will not be used and if it will be left without attendance, prior to assembly, disassembly or cleaning.
- Before attaching the kneading or mixing adaptor to the appliance, their removal or exchange, always make sure the appliance is turned off and removed from the electric socket.
- Before turning on the appliance, always make sure the beating or kneading adaptor is properly attached.

Hand Mixer

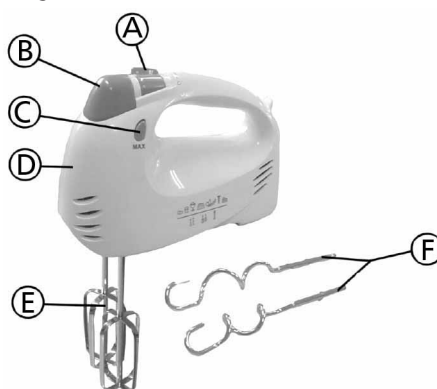
SHM 5203

EN

- Once the kneading or mixing adaptors are properly attached to the appliance, firstly submerge them into the bowl with the ingredients and only then turn the appliance on.
- Do not turn the appliance on, on empty. Incorrect use may adversely affect the operation life of the appliance.
- Do not allow children to use the appliance without supervision. When the appliance is not being used, store it away from the reach of children. In case the appliance gets into the hands of a child without adult supervision, this may lead to the injury of the child or the damage of the appliance.
- Do not place the appliance on or near to electric, or gas cookers, do not place it near an open fire and other appliances or devices, which are a source of heat.
- In case the electric cable is damaged, have it replaced by an expert service. Do not use the appliance if it has a damaged electric cable/electric cable plug.
- In no case should you attempt to repair the appliance yourself, do not make any amendments yourself - danger of electric shock! Entrust a specialised company/service with all repairs and alignment of this appliance. Failure to do so will void the warranty policy.
- Do not place the electric cable of the appliance near hot surfaces, or over sharp objects. Do not place heavy objects on the cable, position the cable so that it is not stepped on, or tripped over. Make sure the power cable does not hang over the edge of a table, or that it does not touch a hot surface.
- Do not disconnect the appliance from the power point by pulling the electric cable - it may damage the electric cable/power point. Disconnect the cable from the power point by gently pulling the plug of the electric cable.

Description of appliance

- A – switch for turning off and setting the speed
 B – button for releasing the kneading/mixing adaptors
 C – MAX switch for max. speed
 D – motor unit/motor cover
 E – set of adaptors for beating
 F – set of adaptors for kneading



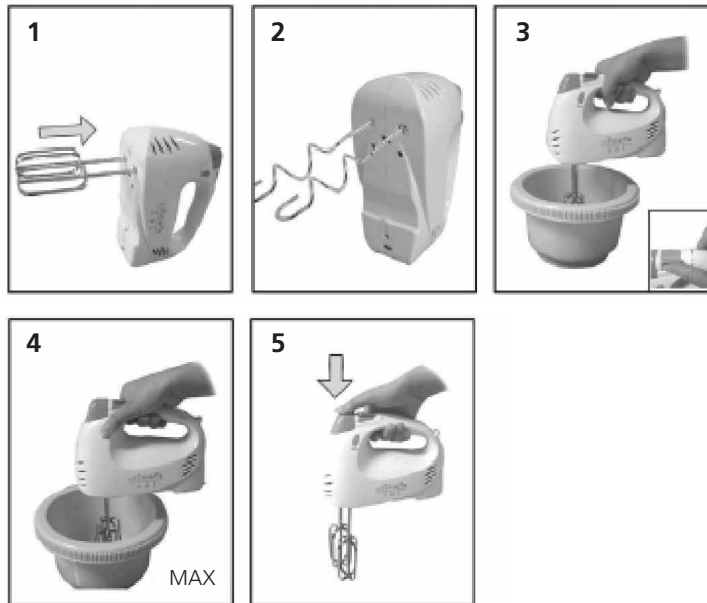
EN-3

Hand Mixer

SHM 5203

Use of appliance

1. To set up the appliance, insert the end of the mixing adaptor into the opening (see picture 1). Press the adaptor in, until it clicks into the secured position. (Note: It is necessary to proceed accordingly when attaching the adaptor for kneading. Insert the adaptor for kneading with two handles into the right opening, insert the adaptor for kneading with a loop into the left opening (see picture 2).
2. Add the ingredients to the bowl.
3. Submerge the mixing or kneading adaptor into the bowl with ingredients (see picture 3).
4. Connect the electric cable of the appliance into the power point, turn on the appliance and select the desired speed (see picture 3). While mixing, do not place objects into the bowl such as a kitchen knife, or fork. This could lead to injury or damage to the appliance.
5. If you would like to mix using the highest speed, press the MAX button (see picture 4).
6. When finished using it, shift the switch into the 0 position and remove the cable from the power point. Press the button to release the adaptors (B) to release the beating, or the kneading adaptors (see picture 5). It is possible to release the adaptor only once the switch is in 0 position. If the switch is positioned between 1-5, the adaptors are blocked from release. To whip, mix, or knead, always use the same type of adaptor. It is not possible to combine the kneading and mixing adaptors.



Adaptor for kneading

Use for kneading yeast dough, batter and pasta dough, to mix minced meat, spreads, or puff pastry.

Hand Mixer

SHM 5203

EN

Adaptor for mixing

Use for preparing batter, sponge cake dough, mashed potatoes, to whip whipped cream, to beat egg whites, cream.

Selection of speed

0 – OFF

Degree 1 – suitable for the initial speed for mixing a larger amount of food, or dry foods such as flour, butter and potato

Degree 2 – suitable for processing liquid ingredients, for mixing salad dressings

Degree 3 – suitable for mixing ingredients for preparing pies, cookies and bread

Degree 4 – suitable for beating butter and sugar for cookie preparations, desserts, etc.

Degree 5 – suitable for beating eggs, icings, creams, etc.

MAX – max. speed

Note: This button only works if the appliance is in use and is set on degrees of speed 1-4.

IMPORTANT ADVICE!

After 5 minutes of continuous use, the appliance must be turned off for a few minutes. The maximum non-stop use of the appliance is 10 mins.

Quantity and duration of process

Adaptor for kneading	Quantity	Duration of process	Selection of speed
Yeast dough	max. 500 g of flour	max. 5 minutes	Degree 3

Adaptor for mixing	Quantity	Duration of process	Selection of speed
Thin sauces, creams and soups	approx. 750 g	approx. 3.5 minutes	Degree 2
Mayonnaise	max. 3 egg yolks	approx. 2 minutes	Degree 5
Mashed potato	max. 750 g	max. 3.5 minutes	Degree 4
Whipping whipped cream	max. 500 g	max. 5 minutes	Degree 5
Beating egg whites	max. 5 egg whites	approx. 3.5 minutes	Degree 5
Pie pastry	approx. 750 g	approx. 3.5 minutes	Degree 3

Beat first of all on a low speed to keep the dough from spirting. Only then can you change to a higher speed. For easier mixing and kneading, we recommend using soft margarine or butter.

EN

Hand Mixer

SHM 5203

Maintenance and cleaning

Prior to cleaning the appliance, always turn it off by shifting the switch into the 0 position and remove it from the power point.

Following each use of the mixing or kneading adaptors, it is necessary to thoroughly rinse the adaptors with hot water and to use dish detergent. Then rinse with drinking water and thoroughly dry with a soft tea towel. The kneading and mixing adaptors are designed for short contact with food (including drinks), i.e. max. 4 hours.

To clean the motor unit/cover of the motor use a cloth slightly moistened in a weak solution of dish detergent. Never submerge the motor unit under water, or any other liquids!

To clean the appliance, do not use thinners or solvents, such as cleaning agents causing abrasion - they may damage the surface.

Should you not use the appliance, store it in a dry place away from the reach of children. To store the appliance, you can (once it has been disassembled) use its transport cardboard box.

Technical specifications

SHM 5203

230 V ~ 50 Hz, 300 W

Protection class: II

Noise level: 79 dB (A)

Used packaging material instructions

Dispose of used packaging material properly. Use only authorized waste management and collection centre in your location.

Electronic and electric appliance disposal instructions



This symbol informs you that your old electronic appliance may not be disposed off into a regular household waste.

Take your old appliance to an authorized waste disposal facility, where it will be disposed off properly. By complying with the electronic device disposal rules and regulations you help to protect the environment, natural resources and your health. For more information contact your City office or waste collection facility near you. In accordance with international rules and regulations a fine for improper disposal of electrical waste may be imposed.

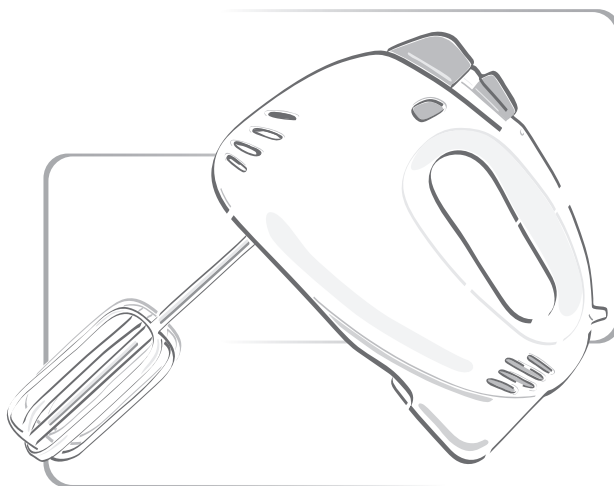


This product complies with all basic safety and technical requirements that apply to it.

Ruční šlehač

NÁVOD K POUŽITÍ

CZ



SENCOR®

SHM 5203

Před použitím tohoto spotřebiče se prosím seznámte s návodem k jeho obsluze, a to i v případě, že jste již obeznámeni s používáním spotřebičů podobného typu. Používejte spotřebič pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovejte pro případ další potřeby.

Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální přepravní karton, balicí materiál, pokladní doklad a záruční list. V případě přepravy zabalte spotřebič opět do originální krabice od výrobce.

CZ-1

Ruční šlehač

SHM 5203

OBSAH

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	2
Popis spotřebiče	3
Použití spotřebiče	4
Hnětací nástavce	4
Šlehací nástavce	5
Výběr rychlosti	5
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!	5
Množství a doba zpracování	5
Čištění a údržba	6
Technické údaje	6
Pokyny a informace o nakládání s použitým obalem	6
Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení	6

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ**

- Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že napětí uvedené na štítku spotřebiče odpovídá napětí ve vaší zásuvce.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není dodáváno s tímto spotřebičem nebo není výslovně doporučeno výrobcem pro tento spotřebič.
- Spotřebič neumísťujte na parapety oken nebo na nestabilní povrchy. Spotřebič umísťujte vždy na rovný, suchý povrch.
- Ujistěte se, že se síťový kabel a vidlice síťového kabelu nemohou dostat do kontaktu s vodou nebo vlhkostí.
- Spotřebič nepostříkujte vodou, ani jinou tekutinou. Motorovou jednotku nikdy nemyjte pod tekoucí vodou ani ji neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Spotřebič je určen a konstruován pro zpracování běžného množství potravin v domácnosti.
- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než pro které je určen.
- Nepoužívejte spotřebič v průmyslovém prostředí, ani venku!
- V blízkosti spotřebiče nepoužívejte spreje.
- Před prvním použitím je třeba šlehací a hnětací nástavce důkladně omýt horkou vodou za použití kuchyňského saponátu. Poté je opláchněte pitnou vodou a důkladně vytřete dosucha jemnou utěrkou.
- Spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej nebudete používat a pokud ho necháváte bez dozoru, před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Před připevněním hnětacích nebo šlehacích nástavců ke spotřebiči, jejich vyjmutím nebo výměnou se ujistěte, že je spotřebič vypnutý a odpojený od síťové zásuvky.
- Před zapnutím spotřebiče se vždy přesvědčte, že jsou šlehací nebo hnětací nástavce řádně nasazeny.

Ruční šlehač

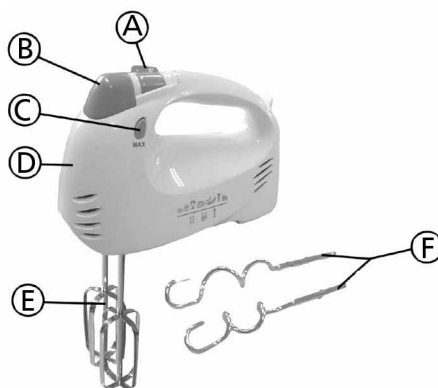
SHM 5203

CZ

- Jsou-li hnětací nebo šlehací nástavce řádně připevněny ke spotřebiči, nejdříve je ponořte do nádoby s ingrediencemi a teprve poté uveďte spotřebič do chodu.
- Nepouštějte spotřebič naprázdno. Nesprávné používání spotřebiče může nepříznivě ovlivnit jeho životnost.
- Nedovolte dětem používat spotřebič bez dozoru. Pokud spotřebič nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí. Pokud by se spotřebič dostal do rukou dětí bez dospělého dozoru, mohlo by dojít ke zranění dítěte nebo poškození přístroje.
- Spotřebič nepokládejte na elektrický, ani plynový vaříč nebo do jeho blízkosti, neumísťujte jej v blízkosti otevřeného ohně a jiných přístrojů nebo zařízení, která jsou zdroji tepla.
- Pokud je síťový kabel poškozen, výměnu svěřte odbornému servisu. Spotřebič s poškozeným síťovým kabelem/vidlicí síťového kabelu je zakázáno používat.
- V žádném případě neopravujte spotřebič sami, na spotřebiči neprovádějte žádné úpravy – nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Veškeré opravy a seřízení tohoto spotřebiče svěřte odborné firmě/servisu. Zásahem do spotřebiče během platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty záručních plnění.
- Nepokládejte síťový kabel spotřebiče v blízkosti horkých ploch, nebo přes ostré předměty. Na síťový kabel nepokládejte těžké předměty, kabel umístěte tak, aby se po něm nešlapalo, aby se o něj nezakopávalo. Dbejte na to, aby napájecí kabel nevisel přes okraj stolu, nebo aby se nedotýkal horkého povrchu.
- Neodpojujte spotřebič od síťové zásuvky tahem za síťový kabel - nebezpečí poškození síťového kabelu/síťové zásuvky. Kabel od zásuvky odpojujte tahem za vidlici síťového kabelu.

Popis spotřebiče

- A – přepínač pro vypnutí a nastavení rychlosti
- B – tlačítko pro uvolnění šlehacích/hnětacích nástavců
- C – MAX spínač pro max. rychlost
- D – motorová jednotka/kryt motoru
- E – sada šlehacích nástavců
- F – sada hnětacích nástavců

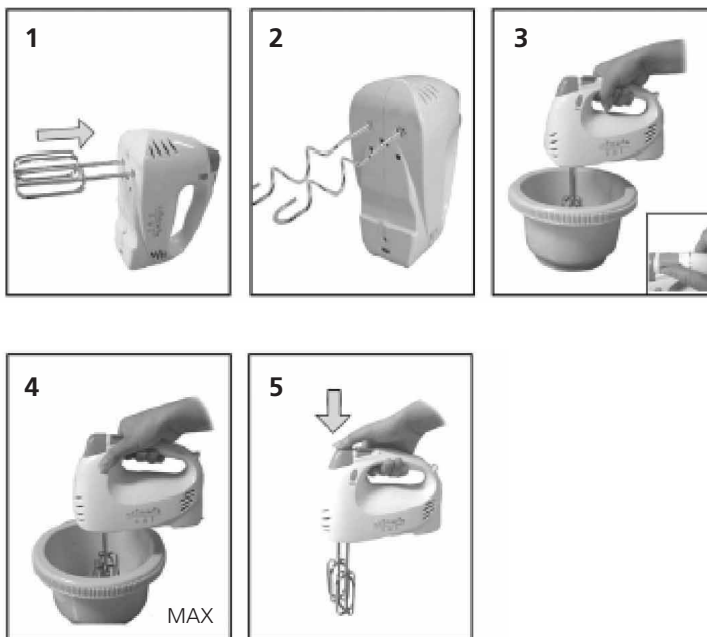


Ruční šlehač

SHM 5203

Použití spotřebiče

1. K sestavení spotřebiče vložte konce šlehacích nástavců do otvorů (viz obrázek 1). Přitlačte je, dokud nezaklapnou v bezpečné pozici. (Poznámka: Je nutné, abyste správně postupovali při nasazení hnětacích nástavců. Hnětací nástavec se dvěma oušky nasadíte do pravého otvoru, hnětací nástavec s kroužkem vložte do levého otvoru (viz obrázek 2).
2. Vložte přísady do nádoby.
3. Ponořte šlehací nebo hnětací nástavce do nádoby s přísadami (viz obrázek 3).
4. Připojte síťový kabel spotřebiče k zásuvce el. napětí, zapněte spotřebič a vyberte požadovanou rychlost (viz obrázek 3). Během mixování nesmí být vkládány do nádoby předměty jako např. kuchyňský nůž, vidlička, mohlo by dojít k úrazu nebo poškození přístroje.
5. Pokud si přejete mixovat na nejvyšší stupeň, stiskněte tlačítko MAX (viz obrázek 4).
6. Po ukončení používání posuňte přepínač do polohy 0 a vyjměte síťový kabel ze zásuvky. Stiskněte tlačítko pro uvolnění nástavců (B) k uvolnění šlehacích, nebo hnětacích nástavců (viz obrázek 5). Nástavce lze uvolnit pouze tehdy, je-li přepínač v poloze 0. Je-li přepínač v poloze 1-5, nástavce jsou zablokovány proti vyjmutí. Pro šlehání, mixování, nebo hnětení použijte vždy stejný typ nástavců. Nelze kombinovat hnětací a šlehací nástavce.



Hnětací nástavce

Používají se pro hnětení kynutého, třeného a nudlového těsta, k míchání mletého masa, pomazánek, nebo odpalovaného těsta.

Ruční šlehač

SHM 5203

CZ

Šlehací nástavce

Používají se pro přípravu třeného těsta, piškotového těsta, bramborové kaše, ke šlehání šlehačky, sněhu z bílků, krémů.

Výběr rychlosti

- 0 – vypnuto
- Stupeň 1 – vhodný jako počáteční rychlost pro míchání většího množství potravin, nebo suchých potravin jako např. mouka, máslo a brambory
- Stupeň 2 – vhodný pro zpracování tekutých přísad, pro mixování salátových záливок
- Stupeň 3 – vhodný pro mixování přísad při přípravě koláčů, sušenek a chleba
- Stupeň 4 – vhodný pro šlehání másla a cukru při přípravě cukrovinek, dezertů, atd.
- Stupeň 5 – vhodný pro šlehání vajec, plev, krémů, atd.

MAX – max. rychlost

Pozn.: Toto tlačítko je funkční pouze v případě, je-li přístroj v provozu a je nastaven stupeň rychlosti 1 – 4.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

Po 5 min. nepřetržitého provozu musí být provoz spotřebiče na několik minut přerušen. Maximální doba nepřetržitého provozu je 10 min.

Množství a doba zpracování

Hnětací nástavce	Množství	Doba zpracování	Výběr rychlosti
Kynuté těsto	max. 500 g mouky	max. 5 minut	stupeň 3

Šlehací nástavce	Množství	Doba zpracování	Výběr rychlosti
Řídké omáčky, krémy a polévky	asi 750 g	asi 3,5 minuty	stupeň 2
Majonéza	max. 3 žloutky	asi 2 minuty	stupeň 5
Bramborová kaše	max. 750 g	max. 3,5 minuty	stupeň 4
Šlehání šlehačky	max. 500 g	max. 5 minut	stupeň 5
Šlehání bílků	max. 5 bílků	asi 3,5 minuty	stupeň 5
Těsto na koláče	asi 750 g	asi 3,5 minuty	stupeň 3

Šlehejte nejprve malou rychlostí, aby nedocházelo k vystříknutí těsta. Teprve pak můžete přejít na vyšší rychlost. Pro snazší míchání a hnětení těsta doporučujeme použít měkký margarín nebo máslo.

CZ-5

CZ

Ruční šlehač

SHM 5203

Čištění a údržba

Před čištěním spotřebič vždy vypněte posunutím přepínače do polohy 0 a odpojte jej od síťové zásuvky.

Po každém použití šlehacích nebo hnětacích nástavců je třeba nástavce důkladně omýt horkou vodou za použití kuchyňského saponátu. Poté je opláchněte pitnou vodou a důkladně vytřete dosucha jemnou utěrkou. Šlehací a hnětací nástavce jsou určeny pro krátkodobý styk s potravinami (včetně nápojů), tj. max. 4 hodiny.

Pro čištění motorové jednotky/krytu motoru použijte hadřík navlhčený ve slabém roztoku saponátového čisticího přípravku. Nikdy neponořujte motorovou jednotku do vody, ani jiné tekutiny!

Pro čištění spotřebiče nepoužívejte ředidla nebo rozpouštědla, popř. čisticí prostředky způsobující otěr – mohou narušit povrchovou úpravu.

Pokud nebudete spotřebič používat uložte jej na suchém místě mimo dosah dětí. Pro uložení spotřebiče můžete (po jeho předchozím rozebrání) použít jeho přepravní karton.

Technické údaje

SHM 5203

230 V ~ 50 Hz, 300 W

Třída ochrany: II

Hlučnost: 79 dB (A)

Pokyny a informace o nakládání s použitým obalem

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení



Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.



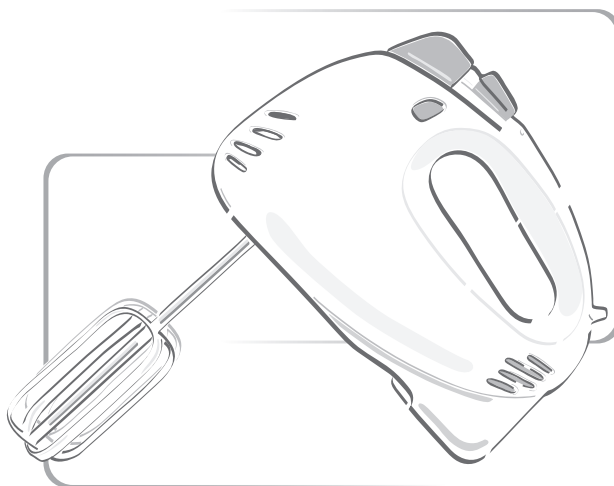
Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky předpisů, které se na něj vztahují.

CZ-6

Ručný šľahač

NÁVOD NA POUŽITIE

SK



SENCOR®

SHM 5203

Pred použitím tohto spotrebiča sa prosím oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Používajte spotrebič iba tak, ako je popísané v tomto návode na používanie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.

Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a záručný list. V prípade prepravy zabalte spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

SK-1

SK

Ručný šľahač

SHM 5203

OBSAH

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
Popis spotrebiča	3
Použitie spotrebiča	4
Hnetacie nástavce	4
Šľahacie nástavce	5
Výber rýchlosti	5
DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!	5
Množstvo a čas spracovania	5
Čistenie a údržba	6
Technické údaje	6
Pokyny a informácie o zaobchádzaní s použitým obalom	6
Informácie pre používateľa k likvidácii elektrických a elektronických zariadení	6

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že napätie uvedené na štítku spotrebiča zodpovedá napätiu vo vašej zásuvke.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je dodávané s týmto spotrebičom alebo nie je výslovne odporúčané výrobcom pre tento spotrebič.
- Spotrebič neumiestňujte na parapety okien alebo na nestabilné povrchy. Spotrebič umiestňujte vždy na rovný, suchý povrch.
- Uistite sa, že sa sieťový kábel a vidlica sieťového kábla nemôžu dostať do kontaktu s vodou alebo vlhkosťou.
- Spotrebič nepostriekajte vodou, ani inou tekutinou. Motorovú jednotku nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ju neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Spotrebič je určený a konštruovaný na spracovávanie bežného množstva potravín v domácnosti.
- Nepoužívajte spotrebič na iné účely, než na ktoré je určený.
- Nepoužívajte spotrebič v priemyselnom prostredí, ani vonku!
- V blízkosti spotrebiča nepoužívajte spreje.
- Pred prvým použitím je potrebné šľahacie a hnetacie nástavce dôkladne umyť teplou vodou použitím kuchynského saponátu. Potom ich opláchnite pitnou vodou a dôkladne vytrite dosucha jemnou utierkou.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nebudete používať a ak ho nechávate bez dozoru, pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Pred pripevnením hnetacích alebo šľahacích nástavcov k spotrebiču, ich vybratím alebo výmenou sa uistite, že je spotrebič vypnutý a odpojený od sieťovej zásuvky.
- Pred zapnutím spotrebiča sa vždy presvedčite, že sú šľahacie alebo hnetacie nástavce riadne nasadené.

Ručný šľahač

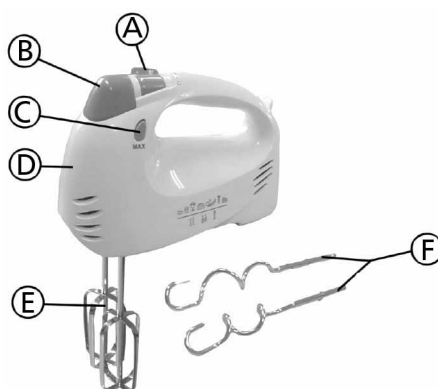
SHM 5203

SK

- Ak sú hnetacie alebo šľahacie nástavce riadne pripevnené k spotrebiču, najskôr ich ponorte do nádoby s ingredienciami a až potom uveďte spotrebič do chodu.
- Nespúšťajte spotrebič naprázdno. Nesprávne používanie spotrebiča môže nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť.
- Nedovoľte deťom používať spotrebič bez dozoru. Ak spotrebič nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí. Ak by sa spotrebič dostal do rúk detí bez dospelého dozoru, mohlo by dôjsť k zraneniu dieťaťa alebo poškodeniu prístroja.
- Spotrebič nekladte na elektrický, ani plynový varič alebo do jeho blízkosti, neumiestňujte ho v blízkosti otvoreného ohňa a iných prístrojov alebo zariadení, ktoré sú zdrojmi tepla.
- Ak je sieťový kábel poškodený, výmenu zverte odbornému servisu. Spotrebič s poškodeným sieťovým káblom/vidlicou sieťového kábla je zakázané používať.
- V žiadnom prípade neopravujte spotrebič sami, na spotrebiči nevykonávajte žiadne úpravy – nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Všetky opravy a nastavenia tohto spotrebiča zverte odbornej firme/servisu. Zásahom do spotrebiča počas platnosti záruky sa vystavujete riziku straty záručných plnení.
- Nekladte sieťový kábel spotrebiča v blízkosti horúcich plôch, alebo cez ostré predmety. Na sieťový kábel nekladte ťažké predmety, kábel umiestnite tak, aby sa po ňom nešliapalo, aby sa oň nezakopávalo. Dbajte na to, aby napájací kábel nevisel cez okraj stola, alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu.
- Neodpájajte spotrebič od sieťovej zásuvky ťahom za sieťový kábel - nebezpečenstvo poškodenia sieťového kábla / sieťovej zásuvky. Kábel od zásuvky odpájajte ťahom za vidlicu sieťového kábla.

Popis spotrebiča

- A – prepínač pre vypnutie a nastavenie rýchlosti
 B – tlačidlo pre uvoľnenie šľahacích/hnetacích nástavcov
 C – MAX spínač pre max. rýchlosť
 D – motorová jednotka/kryt motora
 E – súprava šľahacích nástavcov
 F – súprava hnetacích nástavcov



SK-3

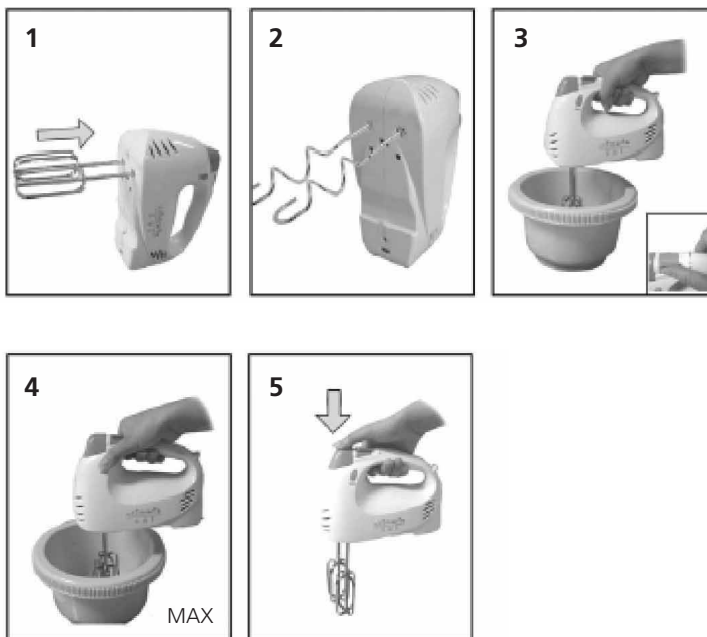
SK

Ručný šľahač

SHM 5203

Použitie spotrebiča

1. Pre zostavenie spotrebiča vložte konce šľahacích nástavcov do otvorov (viď. obrázok 1). Pritlačte ich, pokým nezaklapnú v bezpečnej pozícii. (Poznámka: Je nutné, aby ste správne postupovali pri nasadení hnetacích nástavcov. Hnetací nástavec s dvoma uškami nasadíte do pravého otvoru, hnetací nástavec s krúžkom vložte do ľavého otvoru (viď. obrázok 2).
2. Vložte prísady do nádoby.
3. Ponorte šľahacie alebo hnetacie nástavce do nádoby s prísadami (viď. obrázok 3).
4. Pripojte sieťový kábel spotrebiča k zásuvke el. napätia, zapnite spotrebič a vyberte požadovanú rýchlosť (viď. obrázok 3). Počas mixovania nesmú byť vkladané do nádoby predmety ako napr. kuchynský nôž, vidlička, mohlo by dôjsť k úrazu alebo poškodeniu prístroja.
5. Ak si želáte mixovať na najvyššom stupni, stlačte tlačidlo MAX (viď. obrázok 4).
6. Po ukončení používania posuňte prepínač do polohy 0 a vyberte sieťový kábel zo zásuvky. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie nástavcov (B) pre uvoľnenie šľahacích alebo hnetacích nástavcov (viď. obrázok 5). Nástavce je možné uvoľniť iba vtedy, ak je prepínač v polohe 0. Ak je prepínač v polohe 1-5, nástavce sú zablokované proti vybratiu. Na šľahanie, mixovanie alebo hnetenie použijete vždy rovnaký typ nástavcov. Nie je možné kombinovať hnetacie a šľahacie nástavce.



Hnetacie nástavce

Používajú sa na hnetenie kysnutého, treného a cestovinového cesta, na miešanie mletého mäsa, nátierok, alebo odpaľovaného cesta.

SK-4

Ručný šľahač

SHM 5203

SK

Šľahacie nástavce

Používajú sa na prípravu treného cesta, piškótového cesta, zemiakovej kaše, na šľahanie šľahačky, snehu z bielkov, krémov.

Výber rýchlosti

- 0 – vypnuté
- Stupeň 1 – vhodný ako počiatočná rýchlosť na miešanie väčšieho množstva potravín alebo suchých potravín ako napr. múka, maslo a zemiaky
- Stupeň 2 – vhodný na spracovanie tekutých prísad, na mixovanie šalátových zaliievok
- Stupeň 3 – vhodný na mixovanie prísad pri príprave koláčov, sušienok a chleba
- Stupeň 4 – vhodný na šľahanie masla a cukru pri príprave cukroviniek, dezertov, atď.
- Stupeň 5 – vhodný na šľahanie vajec, poliev, krémov, atď.
- MAX – max. rýchlosť

Pozn.: Toto tlačidlo je funkčné iba v prípade, ak je prístroj v prevádzke a je nastavený stupeň rýchlosti 1–4.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!

Po 5 min. nepretržitej prevádzky musí byť prevádzka spotrebiča na niekoľko minút prerušená. Maximálny čas nepretržitej prevádzky je 10 min.

Množstvo a čas spracovania

Hnetacie nástavce	Množstvo	Čas spracovania	Výber rýchlosti
Kysnuté cesto	max. 500 g múky	max. 5 minút	stupeň 3

Šľahacie nástavce	Množstvo	Čas spracovania	Výber rýchlosti
Riedke omáčky, krémy a polievky	asi 750 g	asi 3,5 minúty	stupeň 2
Majonéza	max. 3 žltky	asi 2 minúty	stupeň 5
Zemiaková kaša	max. 750 g	max. 3,5 minúty	stupeň 4
Šľahanie šľahačky	max. 500 g	max. 5 minút	stupeň 5
Šľahanie bielkov	max. 5 bielkov	asi 3,5 minúty	stupeň 5
Cesto na koláče	asi 750 g	asi 3,5 minúty	stupeň 3

Šľahajte najprv malou rýchlosťou, aby nedochádzalo k vystrieknutiu cesta. Až potom môžete prejsť na vyššiu rýchlosť. Pre ľahšie miešanie a hnetenie cesta odporúčame použiť mäkký margarín alebo maslo.

SK

Ručný šľahač

SHM 5203

Čistenie a údržba

Pred čistením spotrebič vždy vypnite posunutím prepínača do polohy 0 a odpojte ho od sieťovej zásuvky.

Po každom použití šľahacích alebo hnetacích nástavcov je potrebné nástavce dôkladne umyť teplou vodou s použitím kuchynského saponátu. Potom ich opláchnite pitnou vodou a dôkladne vytrite dosucha jemnou utierkou. Šľahacie a hnetacie nástavce sú určené na krátkodobý styk s potravinami (vrátane nápojov), t. j. max. 4 hodiny.

Na čistenie motorovej jednotky/krytu motora použite handričku navlhčenú v slabom roztoku saponátového čistiaceho prípravku. Nikdy neponárajte motorovú jednotku do vody, ani inej tekutiny!

Na čistenie spotrebiča nepoužívajte riedidlá alebo rozpúšťadlá, popr. čistiace prostriedky spôsobujúce oter – môžu narušiť povrchovú úpravu.

Ak nebudete spotrebič používať, uložte ho na suchom mieste mimo dosahu detí. Na uloženie spotrebiča môžete (po jeho predchádzajúcom rozobraní) použiť jeho prepravný kartón.

Technické údaje

SHM 5203

230 V ~ 50 Hz, 300 W

Trieda ochrany: II

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 79 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Pokyny a informácie o nakladaní s použitým obalom

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

Informácie pre používateľa k likvidácii elektrických a elektronických zariadení



Uvedený symbol na výrobku alebo v pôvodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky sa nesmú likvidovať spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate k prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadu. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.



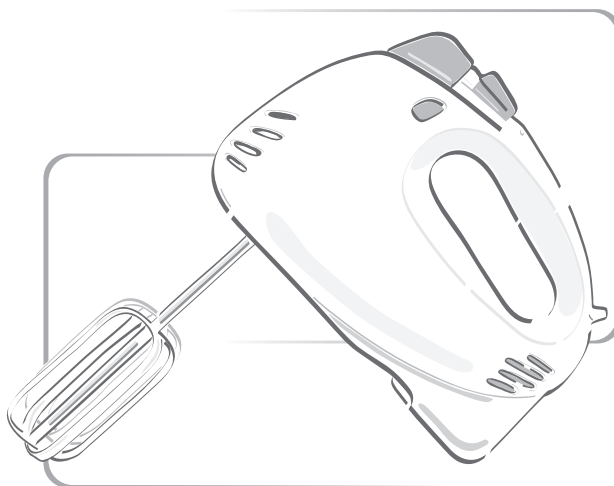
Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky predpisov, ktoré sa naň vzťahujú.

SK-6

Kézi habverő és keverő

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

UH



SENCOR®

SHM 5203

A készülék használata előtt kérjük olvassa el a használati útmutatót abban az esetben is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket csak úgy használja, ahogy az az útmutatóban szerepel. Az útmutatót őrizze meg későbbi felhasználás esetére.

Javasoljuk, hogy legalább a jótállás idejére őrizze meg a termék eredeti dobozát, csomagolását, pénztárbizonylatát és jótállási jegyét! Szállításkor csomagolja a berendezést újra a gyártó eredeti dobozába!

HU-1

Kézi habverő és keverő

SHM 5203

TARTALOMJEGYZÉK

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	2
A berendezés leírása	3
A berendezés használata	4
Dagasztó betét	4
Habverő betét	5
Sebesség-választás	5
FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK!	5
Feldolgozás mennyisége és ideje	5
Tisztítás és karbantartás	6
Műszaki adatok	6
A használt csomagolás kezelésére vonatkozó utasítások	6
Tájékoztató az elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítéséről	6

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA

- A készülék hálózatra csatlakoztatása előtt győződjön meg, hogy a címkén jelzett feszültség megfelel a hálózati feszültségnek.
- Sose használjon olyan tartozékot, amit nem a készülékhez kapott vagy a gyártó nem említi e készülék támogatott tartozékai közt.
- A készüléket ne helyezze ablakpárkányra vagy bizonytalan felületre. A berendezést helyezze mindig egyenes, száraz felületre!
- Győződjön meg, hogy a tápkábel és a kábel villásdugója nem érintkezhet vízzel vagy nedvességgel.
- A készülékre ne szóktelljen vizet vagy más folyadékot. A motoregységet soha se mossa folyó víz alatt, ne is merítse vízbe vagy más folyadékba.
- A készüléket átlagos mennyiségű élelmiszer háztartási feldolgozására tervezték.
- A készüléket ne használja más célra, mint amire tervezték.
- A készüléket ne használja ipari környezetben, se kint!
- A készülék közelében ne használjon sprét.
- Első használat előtt a habverő és dagasztó betétet alaposan át kell mosni forró vízzel konyhai tisztítószert használva. Ezután öblítse le ivóvízzel és alaposan törölje szárazra finom ronggyal.
- A készüléket mindig áramtalanítsa, ha nem használja és ha felügyelet nélkül hagyja, szerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
- A habverő és dagasztó betétek készülékbe helyezése, kivétele vagy cseréje előtt győződjön meg, hogy a készülék ki van kapcsolva és ki van húzva a hálózatról.
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg, hogy a habverő vagy dagasztó betétek rendesen fel vannak helyezve.

Kézi habverő és keverő

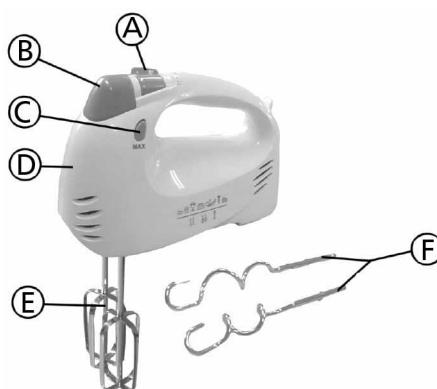
SHM 5203

HU

- Ha a habverő vagy dagasztó betétek rendesen fel vannak helyezve, először merítse azokat az edénybe a hozzávalókkal és csak azután indítsa el a készüléket.
- A készüléket üresen ne használja. A készülék helytelen használata kedvezőtlenül befolyásolhatja élettartamát.
- Ne engedje gyerekeknek a készüléket felügyelet nélkül használni. Ha a készüléket nem használja, tegye gyerekektől távol. Ha a készülék gyerekek kezébe kerül felügyelet nélkül, ez a gyerekek sérüléséhez vagy a készülék megrongálódásához vezethet.
- A készüléket ne helyezze villany- vagy gáztűzhelyre, se annak közelébe, ne tegye nyílt láng közelébe vagy olyan készülékek és berendezések közelébe, melyek hőt sugároznak.
- Ha a tápkábel sérült, cseréjét bízza szakszervizre. Sérült hálózati kábelrel/hálózati kábelhez tartozó villásdugóval rendelkező berendezés használata tilos!
- Semmilyen esetben se javítsa a készüléket maga, ne végezzen rajta javításokat – áramütés veszélye! A berendezésen végrehajtott összes javítást és beállítást bízza szakértő cégre/szakszervizre! A jótállási idő érvényessége alatt a berendezésbe való beavatkozással elveszítheti a jótállási teljesítésre vonatkozó jogát.
- A készülék tápkábelét ne tegye forró felület közelébe vagy éles tárgyakra. Ne tegyen a hálózati kábelre nehéz tárgyakat, a kábelt olyan helyre helyezze, ahol nem lép rá vagy nem botlik el miatta senki! Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le az asztal széléről, vagy hogy ne érintkezzen forró felülettel!
- A készüléket a hálózatról ne a tápkábel meghúzásával húzza ki - a tápkábel / hálózati dugasz sérülésének veszélye. A kábelt a hálózati kábel villásdugójának meghúzásával húzza ki a dugaszaljzatból!

A készülék leírása

- A – sebesség-állító és kikapcsoló gomb
 B – habverő/dagasztó betét kioldógomb
 C – MAX kapcsoló max. sebességhez
 D – motoregység / motor-burkolat
 E – habverő betét-készlet
 F – dagasztó betét-készlet



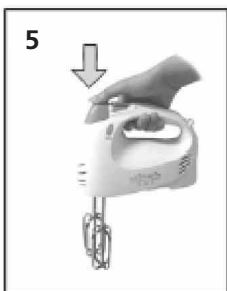
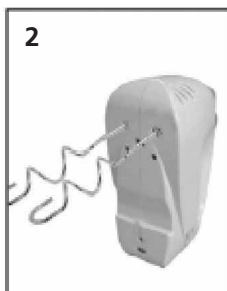
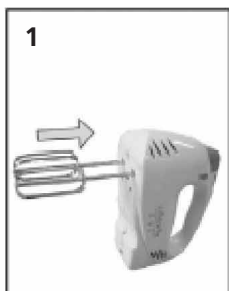
HU-3

Kézi habverő és keverő

SHM 5203

A készülék használata

1. A készülék előkészítéséhez helyezze a habverő betétek végét a résekbe (lásd 1-es kép). Nyomja be őket, míg biztos helyzetbe nem rögzülnek. (Megjegyzés: Fontos, hogy helyesen járjon el a habverő betétek behelyezésénél. A tűvégű dagasztó betétet tegye a jobb részbe, a gyűrűs dagasztó betétet tegye a bal részbe (lásd 2-es kép).
2. Tegye a hozzávalókat az edénybe.
3. Merítse a habverő vagy dagasztó betéteket az edénybe a hozzávalókkal (lásd 3-as kép).
4. Csatlakoztassa a tápkábel a hálózathoz, kapcsolja be a készüléket és állítsa be a kívánt sebességet (lásd 3-as kép). Keverés közben az edénybe ne rakjon tárgyakat, mint pl. konyhai kés, villa, mert áramütést szenvedhet vagy a készülék sérülhet.
5. Ha a legnagyobb fokozaton akar mixelni, nyomja meg a MAX gombot (lásd 4-es kép).
6. Használat befejezése után a kapcsolót tegye 0 helyzetbe és húzza ki a tápkábel az aljzatból. Nyomja meg a betétek kioldógombját (B) a habverő vagy dagasztó betétek kilazításához (lásd 5-ös kép). A betéteket csak akkor lehet kilazítani ha a kapcsoló 0 helyzetben van. Ha a kapcsoló 1-5 helyzetben van, a betétek kioldása blokkolva van. Habverésre, mixelésre vagy dagasztásra mindig ugyanazt a betétfajtát használja. A habverő és dagasztó betéteket nem lehet kombinálni.



Dagasztó betét

Kelt, gyúrt és nudlitészta, őrlőhús, kenőkrémek vagy égetett tészta dagasztásához használatos.

Kézi habverő és keverő

SHM 5203

HU

Habverő betét

Gyúrt tészta, piskótatészta, krumplikása, tejszínhab, tojáshab, krémek készítéséhez használatos.

Sebesség kiválasztása

- 0 – kikapcsolt
1. fokozat – ajánlott kezdősebesség nagyobb mennyiségű ételmszer keveréséhez, vagy száraz ételmszerhez mint pl. liszt, vaj és burgonya
2. fokozat – ajánlott folyékony hozzávalók feldolgozásához, salátaöntetek kikeveréséhez
3. fokozat – ajánlott kalács, ropi és kenyér hozzávalóinak előkészítésénél
4. fokozat – ajánlott cukor és vaj keveréséhez édesség, desszert stb. készítésnél
5. fokozat – ajánlott tojás, öntet, krém stb. keveréséhez
- MAX – max. sebesség

Megj.: Ez a gomb csak akkor működik, ha a készülék be van kapcsolva és a sebesség-fokozat 1–4.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS!

5 perc folyamatos működtetés után a készüléket pár percre ki kell kapcsolni.
A maximális folyamatos működtetési idő 10 perc.

Feldolgozás mennyisége és ideje

Dagasztó betét	Mennyiség	Feldolgozás ideje	Sebesség kiválasztása
Kelt tészta	max. 500 g liszt	max. 5 perc	3. fokozat

Habverő betét	Mennyiség	Feldolgozás ideje	Sebesség kiválasztása
Ritka mártás, krém és levesek	kb 750 g	kb. 3,5 perc	2. fokozat
Majonéz	max. 3 tojássárga	kb 2 perc	5. fokozat
Krumplikása	max. 750 g	max. 3,5 perc	4. fokozat
Tejszínhab	max. 500 g	max. 5 perc	5. fokozat
Tojásfehérje hab	max. 5 tojásfehérje	kb. 3,5 perc	5. fokozat
Kalácskészta	kb 750 g	kb. 3,5 perc	3. fokozat

Először kisebb sebességen dolgozzon, hogy a tészta ne szóródjon ki. Ezután nagyobb sebességre válthat. A könnyebb keverés és dagasztáshoz ajánlott lágy margarin vagy vaj használata.

HU-5

CH

Kézi habverő és keverő

SHM 5203

Tisztítás és karbantartás

A készülék tisztítása előtt mindig kapcsolja ki a kapcsológomb 0 helyzetbe állításával és húzza ki a hálózathoz.

Minden használat után a habverő és dagasztó betétet alaposan át kell mosni forró vízzel konyhai tisztítószerrel használva. Ezután öblítse le ivóvízzel és alaposan törölje szárazra finom ronggyal.

A habverő és dagasztó betétek az élelmiszerrel rövid idejű érintkezésre készültek (italok is beleértve), kb. max. 4 óra.

A motoregység/motor-burkolat tisztítására használjon gyenge tisztítószer-oldatba mártott rongyot használjon. Soha se merítse a motoregységet vízbe vagy más folyadékba!

A készülék tisztításánál ne használjon oldószert vagy súrolószert, ill. karcoló tisztítószerek – a felületi bevonat sérülhet.

Ha a készüléket nem használja, tegye száraz helyre gyerekektől távol. A készülék tárolására (szétszedés után) használhatja a csomagolódobozát.

Műszaki adatok

SHM 5203

230 V ~ 50 Hz, 300 W

Érintésvédelmi osztály: II

Zajszint: 79 dB (A)

Utasítások és tájékoztató a használt csomagolóanyagokra vonatkozóan

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre adja le!

Felhasználói tájékoztató villamos és elektronikus berendezések megsemmisítéséhez



A terméken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett jel azt jelenti, hogy a használt villamos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni. Megfelelő megsemmisítés céljából kijelölt gyűjtőhelyen adja le azokat! Ezen termék megfelelő megsemmisítésével értékes természeti erőforrások megőrzését és a helytelen megsemmisítésből következő, lehetséges negatív környezeti hatások megelőzését segíti elő. További részletekért forduljon a helyi hivatalhoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez! Ezen hulladék-fajta helytelen módon történő megsemmisítése – a nemzeti előírásokkal összhangban – büntetés kiszabását vonhatja maga után.



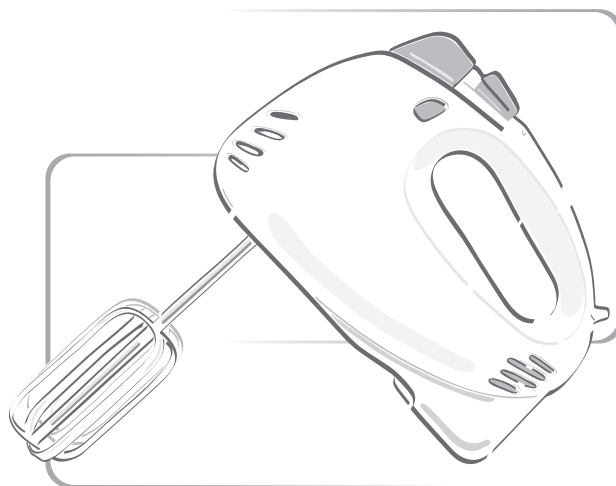
Ez a berendezés teljesíti minden olyan előírás alapkövetelményeit, amely rá vonatkozik.

HU-6

Mikser ręczny

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

**SENCOR®**

SHM 5203

Przed uruchomieniem tego urządzenia prosimy o zaznajomienie się z jego instrukcją obsługi, nawet w przypadku, gdy zapoznawali się już Państwo z obsługą urządzenia podobnego typu. Urządzenie należy wykorzystywać tylko tak, jak jest to opisane w tej instrukcji obsługi. Instrukcję należy zachować do ewentualnego zastosowania w przyszłości.

Zalecamy zachować oryginalny karton służący do transportu urządzenia, materiały pakunkowe, dowód sprzedaży i kartę gwarancyjną minimalnie przez okres obowiązywania gwarancji. W razie transportu urządzenie należy zapakować do oryginalnego pudełka, w którym było dostarczone od producenta.

PL

Mikser ręczny

SHM 5203

SPIIS TREŚCI

ISTOTNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	2
Opis urządzenia	3
Zastosowanie urządzenia	4
Końcówki do zagniatania	4
Końcówki do ubijania	5
Ustawianie prędkości	5
WAŻNE OSTRZEŻENIE!	5
Ilość i czas przetwarzania	5
Czyszczenie i konserwacja	6
Dane techniczne	6
Informacje i zalecenia dotyczące postępowania z zużytym opakowaniem	6
Informacja dotycząca likwidacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych dla użytkownika	6

ISTOTNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

PROSIMY UWAGAŃIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego prosimy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce urządzenia odpowiada napięciu w Państwa gniazdku.
- Nigdy nie wolno stosować wyposażenia, które nie zostało dostarczone razem z tym urządzeniem lub nie jest wyraźnie zalecone przez producenta do tego urządzenia.
- Urządzenia nie należy umieszczać na parapecie okna lub na innej niestabilnej powierzchni. Urządzenie należy ustawiać na równej, suchej powierzchni.
- Należy sprawdzić, czy przewód zasilający i wtyczka sieciowa nie mogą zostać zamoczone w wodzie lub zawilgocone.
- Urządzenie nie może być spryskiwane wodą, ani żadnym innym płynem. Zespołu silnika nigdy nie wolno myć pod bieżącą wodą, ani zanurzać jej do wody lub innego płynu.
- Urządzenie jest przeznaczone i skonstruowane do przetwarzania zwykłych ilości artykułów spożywczych w gospodarstwie domowym.
- Urządzenia nie wolno używać w innych celach niż te, do których jest przeznaczone.
- Urządzenia nie wolno stosować w środowisku przemysłowym ani na zewnątrz!
- W pobliżu urządzenia nie wolno stosować spray'ów.
- Przed pierwszym użyciem końcówki do ubijania i zagniatania należy starannie umyć w gorącej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Potem trzeba je wypłukać w pitnej wodzie i wytrzeć do sucha miękką ściereczką.
- Urządzenie zawsze wyłącza się i wyjmuje wtyczkę z gniazdka zasilającego, jeżeli nie będzie używane przez dłuższy czas, pozostawione bez nadzoru, przed montażem, demontażem i czyszczeniem.
- Przed montażem końcówek do zagniatania i ubijania w urządzeniu, ich wyjęciem lub wymianą należy sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone i odłączone z gniazdka zasilającego. Przed włączeniem urządzenia trzeba zawsze upewnić się, że końcówki do ubijania i zagniatania są dobrze zamontowane.
- Jeżeli końcówki do ubijania i zagniatania są dobrze obsadzone w urządzeniu, należy najpierw zanurzyć je do naczynia z produktami, a dopiero później włączyć urządzenie do pracy.

Mikser ręczny

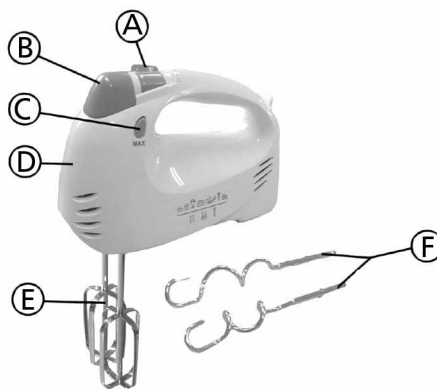
SHM 5203

PL

- Urządzenia nie należy uruchamiać bez produktów. Niewłaściwe zastosowanie urządzenia może mieć niekorzystny wpływ na czas jego eksploatacji.
 - Nie pozwólcie dzieciom używać urządzenia bez nadzoru. Jeżeli urządzenie nie jest używane, zalecamy przechowywać je poza zasięgiem dzieci. Urządzenie w rękach dzieci bez nadzoru osób dorosłych może spowodować zagrożenie zranienia dziecka lub uszkodzenia urządzenia.
 - Urządzenia nie wolno stawiać na kuchence elektrycznej lub gazowej lub w jej pobliżu, umieszczać w bliskości otwartego ognia oraz innych urządzeń i aparatów, które są źródłem ciepła.
 - Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, jego wymianę zlecamy do wyspecjalizowanego serwisu. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką.
 - W żadnym przypadku nie naprawiamy urządzenia we własnym zakresie, i nie dokonujemy żadnych przeróbek – zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym! Wszystkie naprawy i regulacje tego urządzenia należy powierzyć wyspecjalizowanemu serwisowi lub firmie. Otwierając urządzenie w okresie gwarancyjnym ryzykuje się utratę gwarancji.
 - Nie wolno układać przewodu zasilającego urządzenia w pobliżu gorących powierzchni lub przekładać przez ostre krawędzie. Na przewód zasilający nie wolno kłaść ciężkich przedmiotów, przewód umieszcza się tak, żeby po nim nie deptać i nie kopać go. Należy zadbać, żeby przewód zasilający nie zwisał z brzegu stołu, i żeby nie dotykał do gorącej powierzchni.
- Urządzenia nie wolno wyłączać z gniazdka sieciowego przez pociąganie za przewód zasilający - grozi to uszkodzeniem przewodu sieciowego / gniazdka zasilającego. Przewód z gniazdka wyłącza się pociągając za wtyczkę przewodu zasilającego.

Opis urządzenia

- A – przełącznik do wyłączania i ustawiania prędkości
 B – przycisk do zwalniania końcówek do ubijania i zagniatania
 C – MAX wyłącznik dla maksymalnej prędkości
 D – zespół silnika/osłona silnika
 E – zespół końcówek do ubijania
 F – zespół końcówek do zagniatania



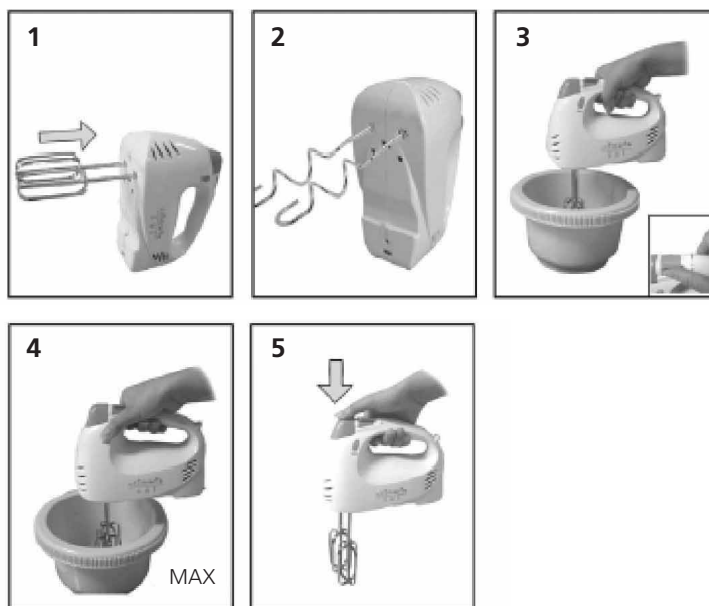
PL

Mikser ręczny

SHM 5203

Zastosowanie urządzenia

1. Żeby skompletować urządzenie wkładamy końce końcówek do ubijania w otwory (patrz rys 1). Dociskamy je, aż nie zatrzasną się w bezpiecznej pozycji. (Uwaga: Ważne jest poprawne postępowanie przy wkładaniu końcówek zagniatających. Końcówkę zagniatającą z dwoma karami wkładamy do prawego otworu a końcówkę zagniatającą z pierścieniem do lewego otworu (patrz rys 2).
2. Wkładamy produkty do naczynia.
3. Wkładamy końcówki do ubijania lub do zagniatania do naczynia z produktami (patrz rys 3).
4. Włączamy przewód zasilający urządzenie do do gniazdka sieci elektrycznej, włączamy urządzenie i ustalamy właściwą prędkość (patrz rys 3). Podczas miksowania nie wolno wkładać do naczynia takich przedmiotów jak nóż kuchenny czy widelec, bo grozi to skałeczeniem lub uszkodzeniem urządzenia.
5. Jeżeli chcemy miksować z najwyższą prędkością, naciskamy przycisk MAX (patrz rys 4).
6. Po zakończeniu pracy przestawiamy przełącznik w pozycję 0 i odłączamy przewód zasilający z gniazdka. Naciskamy przycisk zwalniający końce (B) końcówek do ubijania i zagniatania (patrz rys 5). Końcówki można zwolnić tylko wtedy, gdy przełącznik jest w położeniu 0. Jeżeli przełącznik jest w pozycjach 1-5, wyjmowanie końcówek jest zablokowane. Do ubijania, miksowania lub zagniatania używamy zawsze ten sam rodzaj końcówek. Nie można łączyć końcówek ubijającej z zagniatającą.



Końcówki do zagniatania

Są używane do zagniatania ciasta drożdżowego, piaskowego i klusek, do mieszania mięsa mielonego, past albo ciasta ptysiowego.

Mikser ręczny

SHM 5203

PL

Końcówki do ubijania

Są używane do ubijania ciasta drożdżowego, piaskowego, puree ziemniaczanego, do przygotowania bitej śmietany, białka z jajek i kremów.

Ustawianie prędkości

- 0 – wyłącz
 Stopień 1 – odpowiedni jako prędkość początkowa przy mieszaniu większej ilości produktów, lub produktów suchych, jak na przykład mąka, masło i ziemniaki
 Stopień 2 – odpowiedni do przygotowania płynnych dodatków, do miksowania sosów do sałatek
 Stopień 3 – odpowiedni do miksowania polewy do ciast, herbatników i chleba
 Stopień 4 – odpowiedni do ubijania masła i cukru do ciastek, deserów itp.
 Stopień 5 – odpowiedni ubijania jajek, polew, kremów itp.
 MAX – maksymalna prędkość

Uwaga: Ten przycisk działa tylko w przypadku, gdy urządzenie pracuje na ustawionym 1–4 stopniu prędkości.

WAŻNE OSTRZEŻENIE!

Po 5 min. nieprzerwanej pracy urządzenie musi być wyłączane na kilka minut. Maksymalny czas nieprzerwanej pracy wynosi 10 min.

Ilości i czasy przetwarzania

Końcówki do zagniatania	Ilość	Czas przetwarzania	Dobór prędkości
Ciasto drożdżowe	maks. 500 g mąki	maks. 5 minut	stopień 3

Końcówki do ubijania	Ilość	Czas przetwarzania	Dobór prędkości
Rzadkie sosy, kremy i zupy	około 750 g	około 3,5 minuty	stopień 2
Majonez	maks. 3 żółtka	około 2 minuty	stopień 5
Puree ziemniaczane	maks. 750 g	maks. 3,5 minuty	stopień 4
Bitą śmietana	maks. 500 g	maks. 5 minut	stopień 5
Ubijanie białek	maks. 5 białek	około 3,5 minuty	stopień 5
Ciasto na placki	około 750 g	około 3,5 minuty	stopień 3

Ubijanie należy rozpoczynać od małej prędkości, żeby nie doszło do rozpryskiwania się ciasta. Po pewnym czasie można podwyższyć prędkość. Do łatwiejszego mieszania i zagniatania ciasta zalecamy stosować miękką margarynę lub masło.

PL

Mikser ręczny

SHM 5203

Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem urządzenie należy zawsze wyłączyć ustawiając przełącznik w pozycję 0 i wyjmując wtyczkę z gniazda sieciowego.

Po każdym użyciu końcówek do ubijania lub zagniatania trzeba je dokładnie wymyć gorącą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Następnie płucze się je w wodzie pitnej i wyciera do sucha miękką ściereczką. Końcówki do ubijania lub zagniatania są przeznaczone do krótkotrwałego styku z produktami spożywczymi (łącznie z napojami), to jest maks. do 4 godzin.

Do czyszczenia zespołu silnika/osłony używa się szmatkę nawilżoną słabym roztworem płynu do mycia naczyń. Zespołu silnika nie wolno zanurzać do wody ani do innej cieczy!

Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać rozpuszczalników ani środków czyszczących działających ściernie – grozi to uszkodzeniem powłoki zewnętrznej.

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, zalecamy przechowywanie go poza zasięgiem dzieci. Do przechowywania urządzenia można (po jego wcześniejszym rozebraniu) wykorzystać jego karton transportowy.

Dane techniczne

SHM 5203

230 V~50 Hz, 300 W

Klasa ochrony: II

Poziom hałas: 79 dB (A)

Zalecenia i informacje o postępowaniu z zużytym opakowaniem

Zużyte opakowania przekazuje się na gminne miejsce przeznaczone do składowania odpadów.

Informacja dla użytkowników likwidujących urządzenia elektryczne i elektroniczne



Przedstawiony symbol na produkcie lub w dokumentacji przewodniej oznacza, że zastosowane produkty elektryczne lub elektroniczne nie mogą być likwidowane razem z odpadami komunalnymi. Żeby zapewnić właściwą likwidację wyrobu przekazujemy go do odpowiedniego punktu zajmującego się utylizacją. Likwidując we właściwy sposób ten produkt pomagacie zachować cenne naturalne źródła surowców i współdziałacie w ochronie przed potencjalnym negatywnym wpływem na środowisko naturalne i ludzkie zdrowie niewłaściwie likwidowanych odpadów. Więcej szczegółów można uzyskać w Urzędzie Miejskim lub najbliższej składnicy złomu. Przy nieodpowiedniej likwidacji tego rodzaju odpadów grozi nałożenie mandatu zgodnie z przepisami danego kraju.



Ten produkt spełnia wymagania wszystkich podstawowych przepisów, które go dotyczą.